

## Konkordanz: Die wesentlichen Unterschiede der Fassungen I–IV und der Revisionspartitur

| Nr. |  | Fassung I (1724)                                   | Fassung II (1725)   | Fassung III (1732)  | Fassung IV (1749)   | Unvollendete Revisionsfassung (1739)   |
|-----|--|--|---|---|---|--|
| 1   | Chor: Herr, unser Herrscher                    | vielleicht noch ohne Flöten                        | ausgetauscht gegen Satz 1" (Choral: O Mensch, bewein dein Sünde groß)                     | wie Fassung I, mit Flöten   | wie Fassung I, mit Flöten   | Satz 1–10 wie Fassung I, jedoch in zahlreichen Details geändert  |
| 2   | Recit.: Jesus ging mit seinen Jüngern          | Satz 2–6 in Fassung I–IV identisch                 |   |   |   |  |
| 3   | Choral: O große Lieb                           |  |   |   |   |  |
| 4   | Recit.: Auf daß das Wort erfüllet würde        |  |   |   |   |  |
| 5   | Choral: Dein Will gescheh, Herr Gott, zugleich |  |   |   |   |  |
| 6   | Recit.: Die Schar aber                         |  |   |   |   |  |
| 7   | Aria: Von den Stricken meiner Sünden           |  | wie Fassung I   | wie Fassung I   | Oboen und Gesangsstimme wie Fassung I, Continuo wie Revisionsfassung  |  |
| 8   | Recit.: Simon Petrus aber folgte Jesu nach     | Satz 8 in Fassung I–IV identisch                   |   |   |   |  |
| 9   | Aria: Ich folge dir gleichfalls                |  |   |   | Text geändert, nach Takt 146 ein Takt eingefügt, sonst wie Fassung I  | nach Takt 146 ein Takt eingefügt, Schlussritornell um 8 Takte gekürzt  |
| 10  | Recit.: Derselbige Jünger                      | Satz 10 in Fassung I–III identisch                 |   |   | Continuo in Takt 20 geändert  |  |
| 11  | Choral: Wer hat dich so geschlagen             | Satz 11 in Fassung I–IV identisch                  |   |   |   | Satz 11–40 wie Fassung I mit Ausnahme von Satz 33 (wie Fassung II bzw. IV), 34 (wie Fassung II) und 38 (wie Fassung III) |
|     |  |  | Satz 11+ zusätzlich eingefügt (Aria: Himmel reiße, Welt erbebe)                           |   |   |  |
| 12  | Recit.: Und Hannas sandte ihn gebunden         | Satz 12 in Fassung I, II, IV identisch             |   | Satz 12c in einer 9taktigen Kurzfassung (bis Takt 31a) mit Kadenz in h-Moll (Verzicht auf die Textinterpolation nach Matthäus 26, 75) |   |  |
| 13  | Aria: Ach, mein Sinn                           | wohl ohne Bläser                                   | ausgetauscht gegen Satz 13" (Aria: Zerschmettert mich, ihr Felsen und ihr Hügel)          | ausgetauscht gegen Satz 13" (Aria, verschollen)   | ohne Flöten und Oboen; Ritornelle mit Bassono grosso  | mit Besetzungsangabe „tutti gli stromenti“   |
| 14  | Choral: Petrus, der nicht denkt zurück         |  | wie Fassung I   | Ganzton tiefer transponiert   | wie Fassung I   |  |
| 15  | Choral: Christus, der uns selig macht          | Satz 15–18 in Fassung I–IV identisch               |   |   |   |  |
| 16  | Recit.: Da führten sie Jesum                   |  |   |   |   |  |
| 17  | Choral: Ach, großer König                      |  |   |   |   |  |
| 18  | Recit.: Da sprach Pilatus zu ihm               |  |   |   |   |  |
| 19  | Arioso: Betrachte, meine Seel                  | Instrumentalbesetzung: 2 Violen d'amore, Laute, Bc | Satz 19–20 ausgetauscht gegen Satz 19" (Aria: Ach, windet euch nicht so, geplagte Seelen) | wie Fassung I, Instrumentalbesetzung jedoch mit 2 Violinen con sordino statt Violen d'amore und obligater Orgel                       | wie Fassung III, jedoch möglicherweise mit obligatem Cembalo statt Orgel (eventuell auch alternativ in zwei verschiedenen Aufführungen, siehe Vorwort); Text geändert |  |

| Nr. |  | Fassung I (1724)  | Fassung II (1725)   | Fassung III (1732)   | Fassung IV (1749)  | Unvollendete Revisionsfassung (1739)                             |
|-----|--|---|---|--|--|--|
| 20  | Aria: Erwäge, wie sein blutgefärbter Rücken        | Instrumentalbesetzung: 2 Viole d'amore, Bc (mit Viola da gamba)                             | entfällt (siehe oben)   | wie Fassung I, Instrumentalbesetzung jedoch mit 2 Violinen con sordino, Continuo ohne Violone, möglicherweise mit Violoncello solo | wie Fassung III; Text geändert   |  |
| 21  | Recit.: Und die Kriegsknechte flochten             |   | wie Fassung I   | in Satz 21b je 1 Pult Violinen colla parte mit den Bläsern geführt   | wie Fassung III  |  |
| 22  | Choral: Durch dein Gefängnis, Gottes Sohn          | Satz 22–24 in Fassung I–IV identisch  |   |  |  |  |
| 23  | Recit.: Die Juden aber schriean und sprachen       |   |   |  |  |  |
| 24  | Aria: Eilt, ihr angefochtenen Seelen               |   |   |  |  |  |
| 25  | Recit.: Allda kreuzigten sie ihn                   |   | wie Fassung I   | in Satz 25b je 1 Pult Violinen colla parte mit den Bläsern geführt   | wie Fassung III  |  |
| 26  | Choral: In meines Herzens Grunde                   | Satz 26–29 in Fassung I–IV identisch  |   |  |  |  |
| 27  | Recit.: Die Kriegsknechte aber                     |   |   |  |  |  |
| 28  | Choral: Er nahm alles wohl in acht                 |   |   |  |  |  |
| 29  | Recit.: Und von Stund an                           |   |   |  |  |  |
| 30  | Aria: Es ist vollbracht                            | Viola da gamba im Mittelteil colla parte mit dem Continuo                                   | wie Fassung I   | Viola da gamba im Mittelteil colla parte mit der Gesangsstimme (1 Oktave tiefer)   | wie Fassung III  |  |
| 31  | Recit.: Und neiget das Haupt                       | Satz 31 in Fassung I–IV identisch   |   |  |  |  |
| 32  | Aria: Mein teurer Heiland                          | Chorstimmen ohne Verdopplung durch die Streicher  | Streicher verdoppeln Chorstimmen  | wie Fassung II   | wie Fassung II   |  |
| 33  | Recit.: Und siehe da                               | dreitaktige Kurzfassung (Satz 33: Und der Vorhang im Tempel zerriß); Text nach Markus 15,38 | siebentaktige Fassung, Text nach Matthäus 27, 51–52                       | Satz 33–35 ausgetauscht gegen Satz 33 <sup>III</sup> (Sinfonia, verschollen)   | wie Fassung II   | wie Fassung II bzw. IV   |
| 34  | Arioso: Mein Herz, indem die ganze Welt            | vielleicht noch ohne Holzbläser   | Bläserbesetzung: 2 Traversflöten, 2 Oboe da caccia                        | entfällt (siehe oben)  | Bläserbesetzung: 2 Traversflöten, 2 Oboe d'amore                               | wie Fassung II   |
| 35  | Aria: Zerfließe mein Herze                         | Instrumentalbesetzung unsicher  | Instrumentalbesetzung: Traversflöte und Oboe da caccia                    | entfällt (siehe oben)  | Instrumentalbesetzung: Traversflöte + Violino solo con sordino, Oboe da caccia | Instrumentalbesetzung: Traversflöte I+II und Oboe da caccia I+II |
| 36  | Recit.: Die Juden aber, dieweil es der Rüsttag war | Satz 36–37 in Fassung I–IV identisch  |   |  |  |  |
| 37  | Choral: O hilf, Christe, Gottes Sohn               |   |   |  |  |  |
| 38  | Recit.: Darnach bat Pilatum                        | ältere Lesart (23 Takte)  | wie Fassung I   | jüngere Lesart (25 Takte)  | wie Fassung III  | wie Fassung III  |
| 39  | Chor: Ruht wohl, ihr heiligen Gebeine              | Satz 39 in Fassung I–IV identisch   |   |  |  |  |
| 40  | Choral: Ach Herr, laß dein lieb Engelein           |   | ausgetauscht gegen Satz 40 <sup>I</sup> (Choral: Christe, du Lamm Gottes) | entfällt (Fassung III schließt mit Satz 39)  | wie Fassung I  |  |